

Norderney Kurier

**Immer freitags: kostenlos
an alle Haushaltungen
und 40 Auslegestellen
Auflage: 7000 Exemplare**

2. JAHRGANG / NUMMER 51

FREITAG, 24. DEZEMBER 2010

WILHELMSTRASSE 2, 26548 NORDERNEY

HEUTE LESEN SIE IM

Ostfriesischer Kurier
Unabhängige und überparteiliche Tageszeitung für den Landkreis Aurich

**Förderkreis der Norderneyer
Schulen: Akteure haben
das Winterfest schon
längst im Visier**

HOCHWASSER

24. Dezember: 0.56 Uhr 13.34 Uhr
25. Dezember: 1.39 Uhr 14.19 Uhr
26. Dezember: 2.21 Uhr 15.03 Uhr

SERVICE / SERIE

RUND UM DEN LEUCHTTURM → SEITE 5

**1000 + ist
jetzt über
die Ziellinie**

NORDERNEY/REU – Am Ende wurde es noch einmal spannend, aber es ist geschafft. Die Sympathie-Kampagne für das Norderneyer Krankenhaus geht erfolgreich zu Ende. Die Norderney-Redaktion der Tageszeitung Ostfriesischer KURIER und der Krankenhaus-Förderverein haben das Ziel, bis zum Ende des Jahres die Mindestmitgliederzahl auf 1000 zu steigern, erreicht.

Die ausführliche Berichterstattung über die neuesten Zahlen, die Gewinner der Preise, wer die Mitglieder Nummer 999, 1000 und 1001 sind sowie ein Rückblick auf die Aktion 1000 + gibt es in der heutigen Weihnachtsausgabe des Ostfriesischen KURIER auf den Seiten 1 und 17. Auf Seite 18 wird zudem die viel beachtete Serie von Georg W. Kampfer über die Geschichte des Namen Rass fortgesetzt.

KONTAKT

GESCHÄFTSSTELLE
NORDERNEY04932/86969-0
GEÖFFNET:
MO. - FR.: 9 - 16.30 UHR
SA.: 9.30 - 11.30 UHR

KUNDENSERVICE 8 69 69-10
ANZEIGEN 8 69 69-10
REDAKTION 8 69 69-14
FAX 8 69 69-20
E-MAIL norderney@skn.info

Ostfriesischer Kurier

ZENTRALE 04931/925-0
REDAKTION 04931/925-230
SPORT 04931/925-235
ANZEIGEN 04931/925-151
ABO-SERVICE 04931/925-133
VERLAG 04931/925-174

E-MAIL
ok-redaktion@skn.info
ok-sportredaktion@skn.info
anzeigenannahme@skn.info
aboservice@skn.info
verlag@skn.info



DRUCKSACHEN 04931/925-176
E-MAIL info@skn.info

**Ostfriesland
Magazin**

REDAKTION 04931/925-227
FAX 04931/925-360
E-MAIL oma-redaktion@skn.info

**Regionales
Telefonbuch**

TELEFON 04931/925-308
FAX 04931/925-252

Anzeige

**Saathoff-Serie
geht nächste
Woche weiter**

NORDERNEY/REU – Aufgrund einer veränderten Seiten-Disposition für unsere heutige Weihnachtsausgabe setzt die beliebte Serie von Jann Saathoff heute aus. Nächste Woche geht es weiter mit der Entwicklung des Umfelds der Norderneyer Georgshöhe. Wir bitten unsere Leserinnen und Leser um Verständnis.

**Silvester mit
Top-Programm**

NORDERNEY – Der große Silvesterball beginnt am Freitag, 31. Dezember, 20 Uhr, im Conversationshaus. Bereits um 19 Uhr startet die musikalische Begrüßung durch die Kammerphilharmonie Köln im Kurtheater. Der „All-inclusive“-Preis beträgt 140 Euro.



Das Team des Norderney KURIER wünscht allen Leserinnen und Lesern auf der Insel sowie allen Feriengästen frohe und besinnliche Weihnachten

Foto: Neypix

„MÖWENFLUT“ AM INSEL-STRAND



Ein ungewöhnlicher Anblick präsentiert sich derzeit für Strandspaziergänger auf Norderney: Tausende von Möwen und zahlreiche andere Wasservögel versammeln sich am Flutsaum und auf dem Wasser, um die riesigen Mengen der Amerikanischen Scheidenmuschel (Ensis directus), im Volksmund auch Schwertmuschel genannt, zu vertilgen. Bereits im vergangenen Winter war dieses seltene Naturphänomen zu

beobachten. Die von der amerikanischen Ostküste stammende Muschelart ist, anders als die heimische Schwertmuschel (Ensis ensis), temperaturempfindlich und kaum gegen lang anhaltenden Frost geschützt. Zum großen Teil wurden die Tiere lebend angetrieben. Durch die extreme Kälte geschwächt, können sie sich nicht wieder eingraben und wurden an den Strand verdriftet.

FOTO: RASS

Allen Kunden, Freunden und Bekannten danken wir herzlich für das entgegengebrachte Vertrauen im vergangenen Jahr.

Ihnen und Ihren Familien wünschen wir ein frohes Weihnachtsfest und einen guten Start in das Jahr 2011.

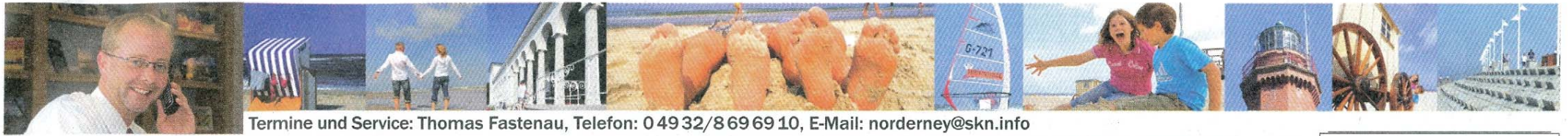
Silke und Jann Ennen sowie das gesamte Team

NORDERNEY-IMMOBILIEN
Viktoriastraße 12 · Norderney

INSELRAUM
N O R D E R N E Y
Am Kurplatz 3 · Norderney

Café-Bistro Alte Teestube
Viktoriastraße 12 / Ecke Strandstraße · Norderney

Anzeige



Termine und Service: Thomas Fastenau, Telefon: 0 49 32/8 69 69 10, E-Mail: norderney@skn.info

„Stiften ist eine große Sinnerfüllung und bereichert Ihr Leben“.

Werden Sie Stifter auf Norderney und für Norderney!



A. und E. Korus-Stiftung

Vorstand · Hans-Georg Krone · Telefon (04931) 5677
E-Mail: hans-georg.krone@ewetel.net
www.korus-stiftung-norderney.de

VERANSTALTUNGEN

Freitag, 24. Dezember, Heiligabend
15 Uhr, Inselkirche: Familiengottesdienst.
16 Uhr, Kirche Stella Maris: Krippenfeier für Kinder und Familien.
17 Uhr, Inselkirche: Christvesper.
22 Uhr, Kirche Stella Maris: Christmette.
22.30 Uhr, Inselkirche: Feier der Christnacht.
Sonntag, 25. Dezember, 1. Weihnachtstag
10 Uhr, Inselkirche: Gottesdienst.
10 Uhr, Kirche Stella Maris: Festhochamt.
10 Uhr, neuapostolische Kirche: Weihnachtsgottesdienst.
Sonntag, 26. Dezember, 2. Weihnachtstag
10 Uhr, Inselkirche: Gottesdienst mit Taufen.
10 Uhr, Kirche Stella Maris: Festhochamt.
11 und 16 Uhr, Puppentheater Purzelbaum an der Schmiedestraße: „Die kleine Hexe feiert Weihnachten“. Eintritt: vier Euro, Gruppen bei Voranmeldung drei Euro.
Montag, 27. Dezember
7.30 Uhr, Nordstrand am Januskopf: Morgenmeditation.
9.15 Uhr, Tanzraum in der

Sporthalle an der Mühle: TuS-Reha-Sportgruppe für Erwachsene.
12 Uhr, Massagepraxis Nordstrandperle an der Moltkestraße 2-5: Wassergymnastik-Gruppe des Norderneyer HV.
15 Uhr, Conversationshaus: Winterzauber.
15.30 Uhr, Gemeindehaus an der Gartenstraße: Kinderchor.
16 Uhr, Tanzraum in der Sporthalle an der Mühle: TuS-Reha-Sportgruppe für Kinder.
16 Uhr, Haus Bielefeld an der Feldhausenstraße 2: Bridge-Kreis.
16.30 Uhr, Gymnastikhalle Jugend- und Gästehaus Klipper an der Jann-Berghaus-Straße 40: Kinder-Reha-Sportgruppe des Norderneyer HV.
17 Uhr, Tanzraum in der Sporthalle an der Mühle: TuS-Reha-Sportgruppe für Jugendliche.
17 Uhr, Badehaus: Aqua-Fitness.
19 Uhr, Tanzraum in der Sporthalle an der Mühle: TuS-Reha-Sportgruppe für Erwachsene.
20 Uhr, Kurtheater: Konzert der German Tenors mit dem Titel „Gala der Tenöre“. Eintritt: 18 bis 29 Euro.
20 Uhr, Badehaus: Vortrag mit dem Titel „Atem holen auf Norderney – Wege aus der Erschöpfung“. Eintritt: fünf Euro.

20 Uhr, Bademuseum: abendliche Führung durch das Bademuseum inklusive Freige-tränk. Eintritt: fünf Euro.
Dienstag, 28. Dezember
10 Uhr, Badehaus: sanftes Training für eine starke Kör-permitte nach Pilates.
11 Uhr, Teehaus: öffentliche Führung mit Erklärung über die Lebensweise und Wohn-kultur der Norderneyer Vor-fahren durchs Fischerhaus-Museum. Treffpunkt ist am Teehaus. Eintritt: drei Euro.
15 Uhr, Conversationshaus: Winterzauber.
16 Uhr, Puppentheater Purzelbaum an der Schmiedestraße: „Piratten“. Eintritt: vier Euro, Gruppen bei Voranmeldung drei Euro.
17.45 und 19 Uhr, Sporthalle Jugend- und Gästehaus Det-mold an der Lippestraße: Erwachsenen-Reha-Sport-gruppe des Norderneyer HV.
18 Uhr, Badehaus: Rheuma-Liga.
19 Uhr, Kurtheater: Auffüh-rung des Lientheaters Nor-derney mit dem Stück „Neues vom Räuber Hotzenplotz“. Eintritt: sechs Euro im Vorver-kauf im Reisebüro und sieben Euro an der Abendkasse.
19.30 Uhr, Bibliothek im Conversationshaus: „Tanz als Meditation“. Bitte leichtes Schuhwerk mitbringen. Ein-tritt: fünf Euro.
20 Uhr, Milchbar: Lesung von Dora Heldt aus ihrem neuen Buch „Kein Wort zu Papa“.
20 Uhr, Inselkirche: Gospelkonzert mit den „Starfish-Sin-gers“. Eintritt: zehn Euro.
Mittwoch, 29. Dezember
8 Uhr, Haus der Insel: Wo-chenmarkt.
11 Uhr, Conversationshaus: Winterzauber.
16.15 Uhr, Conversations-haus: „Ge(h)zeiten“ – Ein historischer Spaziergang. Eine Stadtführung zu den Schauplätzen von Geschichte und Überlieferung mit Stadt-archivar Manfred Bätje. Ge-bühr: vier Euro.
17 Uhr, Badehaus: Aqua-Fit-ness-Kurs.
18 und 19 Uhr, Tanzraum in der Sporthalle an der Mühle: TuS-Reha-Sportgruppe für Erwachsene.
18.30 Uhr, Badehaus: Aqua-Jogging.
19.45 Uhr, Gemeindehaus an der Gartenstraße: Gospel-

ROTARY ADVENTSKALENDER



Gewinn-Nummern: 18. Dezember: **Nummer 1162:** 150-Euro-Gutschein von der Inselmanufaktur Deckena; **Nummer 1880:** 250-Euro-Gutschein vom Inselhotel König. 19. Dezember: **Nummer 1795:** 250-Euro-Gutschein von Spedition Fischer für Haushaltswaren Solaro; **Nummer 965:** 250-Euro-Gutschein von Rechtsanwältin Wirsing und Schönemann, davon 150 Euro für Fleischerei Deckena und 100 Euro für das Central Café. 20. Dezember, **Nummer 978:** 250-Euro-Gutschein von der Reederei – Norden Frisia, davon 150 Euro für Bücher Lübben und 100 Euro für Hein und Hutsie; **Nummer 1326:** 250-Euro-Gutschein von Haus Waterkant Niemeyer, davon 150 Euro für Mia Cobrian und 100 Euro für Blumenhaus Boekhoff. 21. Dezember, **Nummer 607:** 250-Euro-Gutschein von Rosenboom GmbH; **Nummer 1499:** 150-Euro-Gutschein von Lady und Lord. 22. Dezember, **Nummer 127:** 150-Euro-Gutschein von Schick und Schön; **Nummer 1691:** 250-Euro-Gutschein von der Reederei – Norden Frisia, davon 150 Euro für EP Onkes und 100 Euro für Lady und Lord. 23. Dezember, **Nummer 833:** 250-Euro-Gutschein von Hillmann Insel-Immobilien, davon 150 Euro für Fleischerei Deckena, 50 Euro für Lady und Lord und 50 Euro für Hein und Hutsie; **Nummer 247:** 150-Euro-Gutschein von Hein und Hutsie. 24. Dezember, **Nummer 1477:** 500-Euro-Gutschein von Inselraum Jann Ennen.

chor.
20 Uhr, Kurtheater: „Rock'n' Roll & Comedy“. Eintritt: Erwachsene 20 Euro, Schüler und Studenten 16 Euro.
20 Uhr, Conversationshaus: Live-Musik am Piano mit Sven Großkopf. Eintritt: frei.
Donnerstag, 30. Dezember
11 Uhr, Teehaus: öffentliche Führung mit Erklärung über die Lebensweise und Wohn-kultur der Norderneyer Vor-fahren durchs Fischerhaus-Museum. Treffpunkt ist am Teehaus. Eintritt: drei Euro.
11 Uhr, Conversationshaus: Winterzauber.
12 Uhr, Massagepraxis Nordstrandperle an der Moltke-

straße 2-5: Wassergymnastik-Gruppe des Norderneyer HV.
16 Uhr, Puppentheater Purzelbaum an der Schmiedestraße: „Der gute Wolf“. Ein-tritt: vier Euro.
16 Uhr, Haus Bielefeld, Feldhausenstraße 2: Bridge-Kreis.
18.30 Uhr, Gymnastikhalle Gästehaus Klipper, Jann-Berghaus-Straße 40: Erwach-senen-Reha-Sportgruppe des Norderneyer HV.
18.30 Uhr, Martin-Luther-Haus: Handarbeitstreff.
19.45 Uhr, Gemeindehaus an der Gartenstraße: Kantorei-Probe.
20 Uhr, Kurtheater: Doktor Stratmann präsentiert sein fünftes Programm „Kunstfehler“. Eintritt: 18 bis 26 Euro.
20 Uhr, Café Alte Teestube: Silvesterskat der Norderneyer Buben.
Freitag, 31. Dezember, Silvester
10 Uhr, Badehaus: sanftes Training für eine starke Kör-permitte nach Pilates.
11 Uhr, Conversationshaus: Winterzauber.

NOTDIENSTE

Der Ärzte- und Apotheken-dienst von Freitag, 24. Dezember, bis Montag, 27. Dezember, 8 Uhr:

Polizei ☎ 110
Feuerwehr und Rettungsdienst ☎ 112
Krankentransporte ☎ 049 41/1 92 22

ÄRZTE

Freitag:
Dr. Huwe, Adolfsreihe 2, ☎ 04932/927083.

Sonntag:
Dr. de Boer, Moltkestr. 8, ☎ 04932/2388.

Sonntag:
Dr. Lahme, Adolfsreihe 2, ☎ 04932/92400.

ZAHNÄRZTE

Zahnärztlicher Not-dienst, telefonisch erfragen unter: Praxis Cars-tens, ☎ 04932/991077. Dres. Willms/Cakir, ☎ 04932/1313. Dr. Zovko, ☎ 04932/3999.

APOTHEKEN

Freitag:
Park-Apotheke, Adolfsreihe 2, ☎ 04932/92870.
Sonntag und Sonntag:
Rathaus-Apotheke, Friedrichstr. 12, ☎ 04932/588.

SONSTIGES

Krankenhaus Norderney, Träger: Allergie- und Haut-klinik mit den Abteilungen Dermatologie, Chirurgie, Innere Medizin und Be-legabteilung Gynäkolo-gie sowie Dialysezentrum, Lippestraße 9 bis 11, ☎ 04932/8050. Kliniken: Klinik Norderney der Deut-schen Rentenversicherung Westfalen, Kaiserstraße 26, ☎ 04932/8920. Nord-see-klinik, Bülowallee 6, ☎ 04932/880. Polizei: Dienst-stelle Knyphausenstraße 7, ☎ 04932/92980 und 110. Be-ratungs- und Interventions-stelle bei häuslicher Gewalt: ☎ 04941/973222. Frauen-hausAurich: ☎ 04941/62847. Frauenhaus Emden: ☎ 04921/43900. Giftnotruf: 0551/19240. Elterntele-phon: ☎ 0800/1110550. Kin-der- und Jugendtelefon: ☎ 0800/1110333. (ohne Gewähr)

SCHIFFSFAHRPLAN

12.12.10 bis 10.04.11

Norddeich - Norderney montags bis freitags

6.15	6.15
7.30	7.30
8.45	8.45
10.30	10.15
11.45	11.45
13.30	13.15
15.30	15.15
16.45	16.45
18.15 ¹⁾	18.00

zusätzlich freitags

20.30 ¹⁾	19.15 ¹⁾
---------------------	---------------------

sonnabends, sonn- u. feiertags

7.30	6.30 ²⁾
9.45	8.45
12.00	11.00
14.15	13.15
16.45	15.30
19.30 ¹⁾	18.00

¹⁾ nicht am 24., 25., 31.12.10
²⁾ nicht am 25., 26.12.10 und 01.01.11

NORDERNEY AUS DER LUFT



Liebe Leser! Dieses Foto können Sie unter Telefon 04932/86969-10 auf Norderney oder unter Telefon 04931/925227 in Norden bestellen. In unserer Geschäftsstelle in der Wil-

helmstraße 2 auf Norderney nehmen unsere Mitarbeiter Ihre Bestellung auch gern persönlich entgegen. Ein Fotoposter im Format 13 x 18 cm ist für 5,80 Euro, im Format 20 x 30 cm

ist für 14,80 Euro, im Format 30 x 45 cm für 20,80 Euro zu haben. Weitere Formate sind möglich. Die Bestellnummer lautet: Norderney Kurier 151.

FOTO: STROMANN

BEILAGEN

Eine Teilaufgabe ent-hält einen Prospekt der Firma Rosenboom.
Wir bitten um Beachtung.

IMPRESSUM

Gesamtherstellung: Ostfriesischer KURIER GmbH & Co. KG Stellmacherstraße 14, 26506 Norden.
Geschäftsführer: Christian Basse
Redaktion: Thomas Aldick, Manfred Menssen, Manfred Reuter, Thomas Fastenau, Dorothea Christians, Ludwig Freeseemann, Benjamin Oldewurtel, Horst Kaprolat, Industriedruck Norden, GmbH & Co. KG
Anzeigen: ...
Vertrieb: ...
Druck: ...
Für unverlangt eingesandte Manuskripte und Fotos wird keine Gewähr übernommen.
Telefon: siehe Seite 1
Erscheinungsweise: einmal wöchentlich.



Noch sind die winterlichen Einkaufsstraßen auf Norderney (fast) leer. Das wird sich mit dem Beginn der Weihnachtsferien allerdings schlagartig ändern. FOTO: NEYPIX

Geschäftsleute wollen Kaufkraft zwischen den Jahren nutzen

REGIONALE WIRTSCHAFT Nachtbummel und Winterzauber am 29. Dezember

Norderneyer Einzelhandelsverband bittet die Kaufleute, sich zu beteiligen.

NORDERNEY/REU – Winterliches Bummeln zwischen den Festtagen auf Norderney. Der Einzelhandelsverband (EHV) der Insel plant für Mittwoch, 29. Dezember, den zweiten Nachtbummel für das Jahr 2010. An dem Abend sollen die Geschäfte bis 22 Uhr geöffnet sein. Da in diesem Jahr erstmals eine besondere Vorweihnachtsaktion des Staatsbads unter dem Motto „Winterzauber“ vor dem Conversationshaus gestaltet wird, bittet der EHV-Vorstand seine Mitglieder um rege Teilnahme.

„Die Insel ist zu dieser Zeit seit 20 Jahren mehr als voll“

NORBERT HARM

werden. Harm: „Da die Illumination des Winterzaubers vor dem Conversationshaus bis etwa 19.15 Uhr dauert, wäre es schön, wenn alle Teilnehmer die Fackeln vor ihren Geschäften zeitgleich um 19.15 Uhr anzünden würden, damit unsere Norderneyer und Gäste davon angezogen werden.“

Harm hofft, dass möglichst viele Norderneyer Kaufleute an der Aktion teilnehmen. Da die Planungszeit knapp gewesen sei, habe man nicht alle Mitglieder per Post und auf die Schnelle erreichen können. „Es wäre schön, wenn zumindest 60 Geschäfte mitmachen würden“, sagte der EHV-Chef

gesamte Mitglieder um rege Teilnahme im Gespräch mit dem KURIER.

Der Vorstand der kaufmännischen Vereinigung startet indes mit viel Zuversicht in diese erstmalige Weihnachtsaktion zwischen den Jahren. „Die Insel ist zu dieser Zeit seit 20 Jahren mehr als voll“, sagte Harm. Zudem müsse man davon ausgehen, dass die Kaufkraft der Gäste enorm hoch sei. „Wir müssen unseren Gästen etwas bieten. Ich glaube, das wird ein gutes Ding“, gibt sich Harm optimistisch.

• Kontakt, Anmeldung und weitere Informationen bei Norbert Harm, Telefon 04932/934820.



Ein Bild vom fröhlichen Nachtbummel am 4. August: Der Zuspruch war enorm. ARCHIVFOTO

Unterstützung für die Jugendfeuerwehr

SPENDE Raiffeisen-Volksbank Fresena schüttet Reinerträge aus Gewinnsparen aus

NORDERNEY – Die Raiffeisen-Volksbank (VR) Fresena hat in der vergangenen Woche Vertreter der Jugendfeuerwehr der Stadt Norderney eingeladen, um dieser Einrichtung eine finanzielle Zuwendung aus den Reinerträgen des VR-Gewinnsparens zu überreichen.

Diese Reinerträge ergeben sich beim VR-Gewinnsparen der genossenschaftlichen Bankengruppe. Mit einem Einsatz von fünf Euro monatlich (ein Euro Spieleinsatz für die Lotterie und vier Euro Sparbeitrag, der am Ende des Jahres als Gesamtbetrag auf einem Sparbuch gutgeschrieben wird) kann jeder an dieser Lotterie teilnehmen. Lotterieveranstalter ist die VR-Gewinnspargemeinschaft, die vor mehr als 50 Jahren von

den Genossenschaftsbanken für diesen Zweck gegründet wurde.

Zusätzlich zu den Sparsummen und Gewinnen fallen beim VR-Gewinnsparen die sogenannten Reinerträge an – Gelder, die über die Volksbanken und Raiffeisenbanken an soziale und kulturelle Einrichtungen vergeben werden.

Teilmarktleiter Günther Hinrichs zeigte sich anlässlich der offiziellen Übergabe in der Raiffeisen-Volksbank auf Norderney sehr erfreut, dass in diesem Jahr die Bank unter anderem die Jugendfeuerwehren bei der Vergabe der Reinerträge berücksichtigen konnte.

700 Euro werden für die Jugendarbeit eingesetzt, beispielsweise für das Zeltlager 2011 und weitere Anschaf-

fungen, sagte Jens Hoffmann, der sich im Namen der Nachwuchsleute für die Unterstützung bedankte.



Nach der Spendenübergabe (hinten von links): Günther Hinrichs und Jens Dietrich. Vorn von links: Luna Zane, Cendra Martens, Katrin Temme, Jugendbetreuerin Karina Theilen und Stadtjugendfeuerwehrwart Jens Hoffmann. FOTO: NEYPIX

DIE WOCHENSCHAU

In dieser Woche berichtete die Tageszeitung

OSTFRIESISCHER KURIER

unter anderem über folgende Norderney-Themen:

MONTAG, 20. DEZEMBER

Fröhliche Weihnachtsfeier beim Teekreis

Vereine Insel-Senioren bereits in Festtagsstimmung



DIENSTAG, 21. DEZEMBER

Geschichten zu Weihnachten

Traditionen Heimatverein Norderney lädt zu besinnlichem Nachmittag ein



MITTWOCH, 22. DEZEMBER

Weihnachten im Insel-Radio

Medien Radio SWS sendet Programm rund um die Uhr

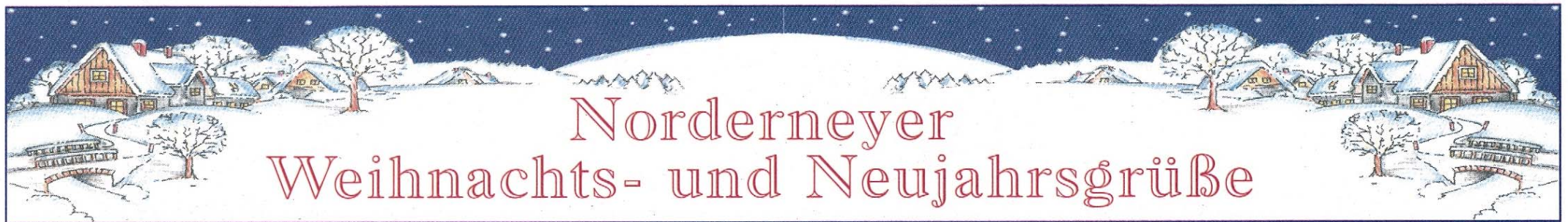


DONNERSTAG, 23. DEZEMBER

„Lüttje Johann“ für die Kinder

Freizeit Seenotretter bereichern Kinder- und Jugendspielpark





Norderneyer Weihnachts- und Neujahrsgrüße

**Allen Norderneyern, Kunden
und Geschäftsfreunden
ein frohes Weihnachtsfest
und ein gesundes neues Jahr!**

Schuhmoden Onkes
Inh.: Hella und Monika Onkes
Jann-Berghaus-Straße 17
und Poststraße 15

Firma Anke Onkes-Fritsching
Vermietung und Betreuung
von Ferienwohnungen
Im Gewerbegebiet 20 · 26548 Norderney
Tel. 0 49 32 / 9 29 10
Fax 0 49 32 / 92 91 40

Wäscherei Onkes-Fritsching
Im Gewerbegebiet 38 a · 26548 Norderney
Tel. 0 49 32 / 92 91 90
Fax 0 49 32 / 92 91 40



**Zum Weihnachtsfest
besinnliche Stunden,
zum Jahresschluss
Dank für Ihr Vertrauen
und Ihre Treue, zum
neuen Jahr viel Glück.**



**Podologe
med. Fußpfleger
(staatl. anerkannt)**

Jann-Berghaus-Str. 66 /
Ecke Winterstraße
Telefon 0 49 32 / 99 04 50
Privat u. Fax 0 49 32 / 24 82



**Ein frohes Weihnachtsfest
und einen guten Rutsch ins neue Jahr
wünscht Ihnen das**

NORDERNEYER VERMIETBÜRO
Knyphausenstraße 15
Telefon 9 29 99



**Auf weiterhin gute
Zusammenarbeit im Jahr 2011!**

**Reiten
macht Spaß!**

REITSPORT OSTEEL



**Unseren Kunden
ein frohes
Weihnachtsfest
und ein
gesundes
Neues Jahr**

Adeweg 31 · 26529 Osteel · Telefon (0 49 34) 80 58 99
www.reitsport-osteel.de · info@reitsport-osteel.de
Mo.-Fr.: 09.30-18.30 Uhr · Sa.: 09.30-14.00 Uhr

Gesegnete Weihnachten

**und ein glückliches neues Jahr
wünschen wir unserer verehrten
Kundschaft, Freunden und Bekannten.**

EP:Onkes
ElectronicPartner

Norderney, Jann-Berghaus-Str. 78

Die Weihnachtswünsche der Tiere

Die Tiere diskutierten über Weihnachten. Jeder sprach seinen sehnlichsten Wunsch aus. „Na klar, Gänsebraten“, sagte der Fuchs, „was wäre Weihnachten ohne Gänsebraten!“ „Schnee“, sagte der Eisbär, „viel Schnee!“ Und er schwärmte verückt: „Weiße Weihnachten!“ Das Reh sagte: „Ich brauch aber einen Tannenbaum, sonst kann ich nicht Weihnachten feiern.“ „Aber nicht so viele Kerzen“, heulte die Eule, „schön schummrig und gemütlich muss es sein.“ „Aber mein neues Kleid muss auch zur Geltung kommen“, sagte der Pfau. „Wenn ich kein neues Kleid kriege, ist für mich kein Weihnachten.“ „Und Schmuck“, krächzte die Elster. „Jedes Weihnachten kriege ich Schmuck, das ist für mich dann ein richtiges Fest.“ „Na aber bitte den Stollen nicht vergessen“, brummte der Bär. „Und all die anderen süßen Sachen, sonst verzichte ich auf Weihnachten.“ „Mach's wie ich!“, sagte der Dachs. „Pennen, pennen, das ist das Wahre. Weihnachten heißt für mich mal richtig auspennen.“ Und der Ochse ergänzte: „... und saufen, mal richtig einen saufen und dann pennen.“ Aber in diesem Moment bekam er einen Tritt von dem Esel, der sagte: „Du Ochse, denkst du denn nicht an das Kind?“ Da senkte der Ochse beschämt den Kopf und sagte: „Das Kind, ja natürlich das Kind. Das ist doch die Hauptsache an Weihnachten.“ „Übrigens“, fragte er dann den Esel, „wissen das auch die Menschen?“



*Ein frohes
Weihnachtsfest und
viel Glück im neuen
Jahr wünscht*

**SCHUHE • ACCESSOIRES
EDITH CARSTENS**
Kirchstraße 12

Radio SWS – Norderneys Inselradio 104 MHz

Das Weihnachtsprogramm

Samstag, 25.12.2010:
10.00 - 13.00 Uhr

Norderneyer Weihnacht

Geschichten & Gedichte von Kindern der Insel mit H. Karow
Präsentiert von der Milchbar –
Einer der schönsten Plätze an unserer Nordsee

ab 14.00 Uhr

Weihnacht national

deutsche Weihnachtsspezialitäten
Präsentiert von POWERS Fischkiste -
das Original vom Hafen jetzt am Kurplatz

ab 16.00 Uhr

Gruß an Bord

Satellitenverbindungen zu Schiffen & Butennorderneer
aus Übersee, präsentiert von Norderneys Versicherungsbüro
Schlüter & Schwab

Sonntag, 26.12.2010:
ab 13.30 Uhr

Weihnacht international

Musik, Gedichte & Geschichten weltweit.
Präsentiert von der OLB die Bank die hier zu Hause ist

ab 15.30 Uhr

Weihnachtswunschkonzert

im Gespräch dazu Insulaner, die von der Heimat Norderney
berichten, präsentiert vom Haus Wattentraum –
einfach traumhaft Wohnen

Alle Nachmittagssendungen mit Ilse und Günter Kaput,
Technik Torsten Jäckel

**Vom 27.12.2010 - 1.1.2011 senden wir
täglich live aus dem Medienhaus zum Wendefest**
Redaktion/Moderation: Holger Karow & Marco Ostwald
sowie Johanna Lügermann

Insel-Babys des Jahres 2010



Aileen Giesenberg,
* 5. Oktober



Lilly Beyer,
* 27. Mai



Alea Viktoria Everken
* 31. Oktober



Leni Döring,
* 31. August



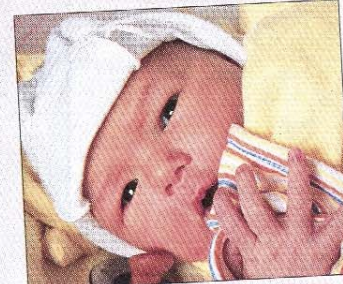
Leni Marie Ohle,
* 29. September



Linus Heistermann,
* 8. September



Lauris de Wall,
* 6. Juli



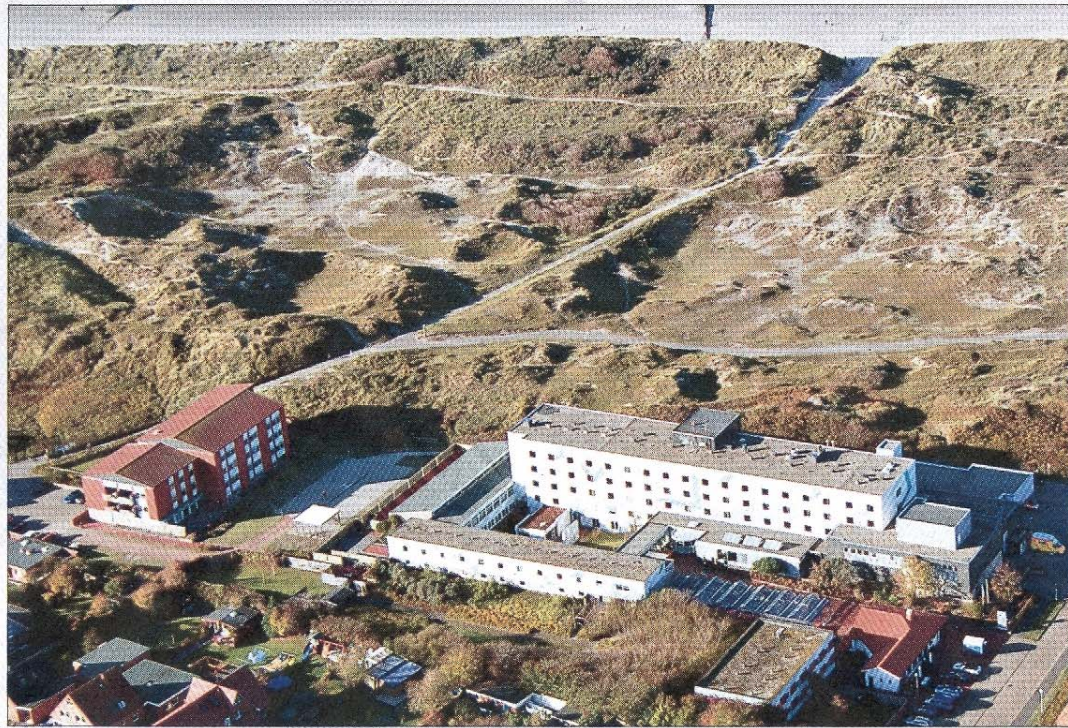
Lilly Praschel,
* 31. Juli



Amy Elaine Risch,
* 21. Mai



Luis Saathoff,
* 25. Juli



Das Insel-Krankenhaus mit Geburtsstation.



Mia Sanchez-Celma,
* 12. September



Robin Maurice Jäcke,
* 22. Juli



Jenna Theiß,
* 1. Juni



Mira Janssen-Visser,
* 17. Juli



Maximilian Reising,
* 15. Juni



Amelie Eva Eilers,
* 11. August



Tom Eckert,
* 13. September



Esther Brilon,
* 14. Juli



Melissa Kapuscinski,
* 15. Mai



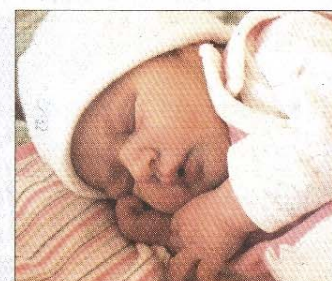
Carlotta Knappe,
* 24. Juli



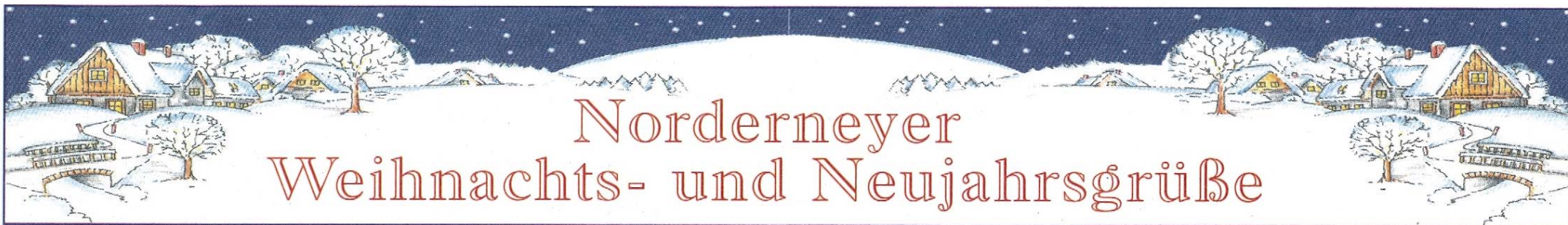
Maya Lara,
* 10. November



Leene Zahn,
* 4. Mai



Mariella Meißner,
* 19. Oktober



Norderneyer Weihnachts- und Neujahrsgrüße

★ Wir wünschen unseren Kunden, Geschäftspartnern, Freunden und Bekannten
★ ein schönes Weihnachtsfest
★ und alles Gute für das Jahr 2011! ★

Unser Betrieb bleibt ab dem 23.12.2010 geschlossen;
ab dem 03.01.2011 sind wir wieder für Sie da!

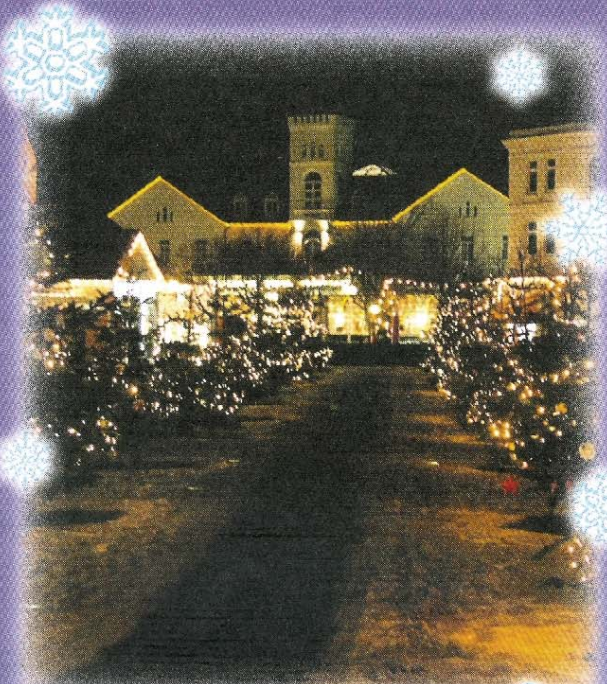
HOHNRODT

Metallbau GmbH

Schlosserei • Metallbau • Sonnenschutzanlagen
• Stahlbauarbeiten jeder Art

Selbstverständlich führen wir auch Reparaturen jeder Art durch.

Im Gewerbegebiet 35 · 26548 Norderney
Tel. (0 49 32) 92 72 05 · Fax (0 49 32) 92 72 07



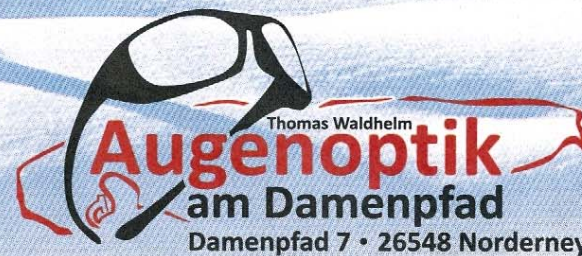
Wir wünschen Ihnen und Ihren Familien frohe Weihnachten und einen ruhigen und erfolgreichen Weg durch das Jahr 2011.

Ihr Team der Firma Köhn Dächer

Wir wünschen allen Norderneyern ein besinnliches und frohes Weihnachtsfest sowie ein glückliches neues Jahr bei bester Gesundheit!

Ihre
CDU
Stadtverband Norderney

**Frohe Weihnachten und
alles Gute zum neuen Jahr 2011!**



Damenpfad 7 · 26548 Norderney

... und aus dem Himmel sinkt nieder Wunder der Heiligen Nacht.
Seht nur: der Stern leuchtet wieder, der frohe Botschaft gebracht,
die uns ein Engel verkündet: Tröst sei der ganzen Welt!
Gott hat ein Licht angezündet, das euer Dunkel erhellt."

Hans F. Mayinger (Christmette)



**Allen Norderneyern und Gästen wünschen wir
frohe und gesegnete Weihnachten.
Unsere Kunden ein herzliches „Dankeschöne“ für ihre Treue!**

Spezialitäten **Solarao** und **NORDERNEYER Sanddorn-Stübchen**

Angela Solarao-Meyer und Volker Meyer und alle Mitarbeiterinnen

Wir wünschen allen unseren Kunden und Freunden ein geruhsames Weihnachtsfest und einen guten Rutsch in ein gesundes und erfolgreiches 2011!

Ihre
Tischlerei Kühn



Wir bedanken uns für Ihre Treue und Ihr Vertrauen mit den besten Wünschen für ein friedliches Weihnachtsfest und ein gutes neues Jahr mit viel Gesundheit, Glück und Erfolg.

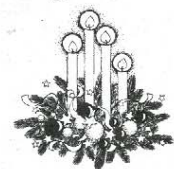
Malerbetrieb Lothar Zilles GmbH
Familien Zilles, Bahr und Mitarbeiter

Wir wünschen allen unseren Kunden, Freunden und Bekannten

**ein frohes Weihnachtsfest
und ein gutes Neues Jahr**

Riewe Bau GmbH

Im Gewerbegebiet 40
Telefon 99 09 21



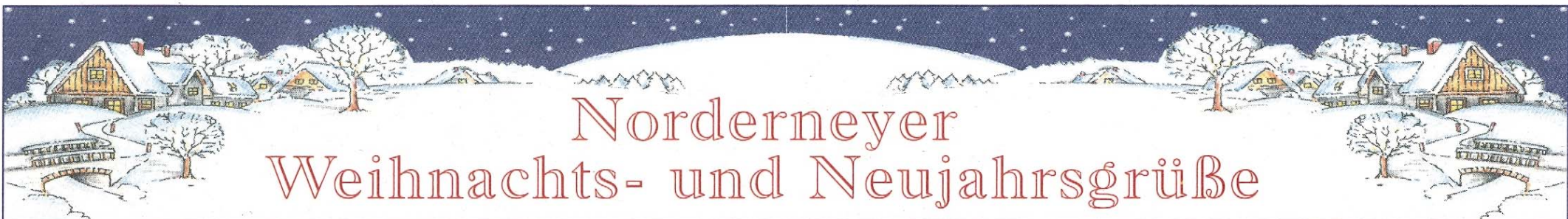
PHYSIOTHERAPIE
K. Rass | S. Schulze | B. Groß
UG (haftungsbeschränkt)

Privat und alle Kassen
Südstraße 22 · 26548 Norderney
Telefon 0 49 32 / 8 28 6 1
www.physiotherapie-rass.de

**Wir sagen Danke,
dass Sie uns auch in diesem Jahr in Gesundheitsfragen
Ihr Vertrauen entgegengebracht haben.
Wir wünschen Ihnen besinnliche Festtage und ein
gesundes und zufriedenes Neues Jahr.**

NATURHEILPRAXIS
Karin Rass
badehaus
Osteopathin | Heilpraktikerin
Am Kurplatz 2 · 26548 Norderney
Telefon 0 49 32 / 891-356
www.naturheilpraxis-rass.de





Norderneyer Weihnachts- und Neujahrsgrüße

Strandcafé & Restaurant
GIFTBUDE
Am Weststrand 2
26548 Norderney
0 49 32 - 99 13 72 fon
info@giftbude.de
www.giftbude.de

**Wir wünschen Ihnen
und Ihrer Familie
frohe Weihnachten
und ein gesundes
neues Jahr!**

Ab dem 26. Dezember sind wir wieder für Sie da.



www.olb.de
HIER ZU HAUSE. **OLB**
Oldenburgische
Landesbank

Das Team der OLB Norderney wünscht allen Norderneyern und Gästen ein beschauliches, gemütliches und fröhliches Weihnachtsfest sowie einen guten und gesunden Start ins neue Jahr.

Wir bedanken uns für das entgegengebrachte Vertrauen!

Unser Highlight zum Weihnachtsfest und Jahreswechsel:



Schicke Dachgeschosswohnung im Herzen der Stadt Norderney. Wohnen über 2 Etagen. 3 Zimmer. Ideale Wohnung für die junge Familie!

KP: 269.000,00 €

Ansprechpartner:
Nina Schorn, Tel.: 0 49 32 / 91 83 - 51

Wir bedanken uns bei allen Kunden und Geschäftspartnern für ein erfolgreiches Jahr 2010 und wünschen eine besinnliche Weihnachtszeit sowie einen guten Rutsch ins neue Jahr!



Maler- und Lackierermeister

H. Stolowski

☎ **93 52 58** · Fax 93 52 64
Im Gewerbegebiet 13 · 26548 Norderney

Wir wünschen allen Kunden, Freunden und Bekannten frohe Weihnachten und einen guten Start in das neue Jahr.

Ausführung sämtlicher
Fliesen- und Silikonarbeiten.

Fliesen Fels Verlegung von Naturstein, Fliesen, Mosaik usw.
Wilhelmstr. 4 · 26548 Norderney
☎ (0 49 32) 93 54 19
Fax (0 49 32) 93 52 88
Mobil 01 73 - 8 56 90 31





Fliesen Saathoff
Meisterbetrieb

*Ihr Norderneyer
Fliesenlegermeister*

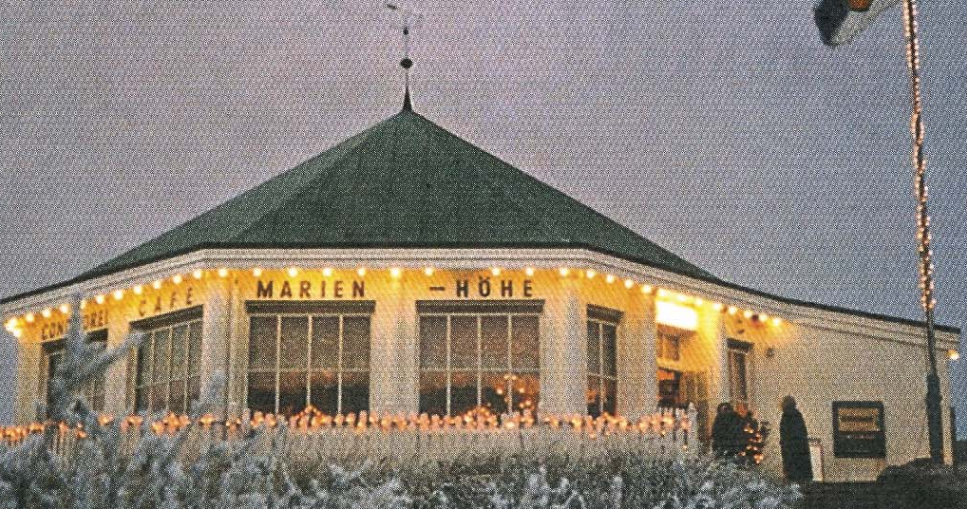
Im Gewerbegebiet 30
26548 Norderney
Tel. 0 49 32 / 99 15 86
Fax 0 49 32 / 99 15 87

Wir wünschen unseren Kunden, Freunden und Bekannten ein frohes Weihnachtsfest und ein glückliches und erfolgreiches Neues Jahr!

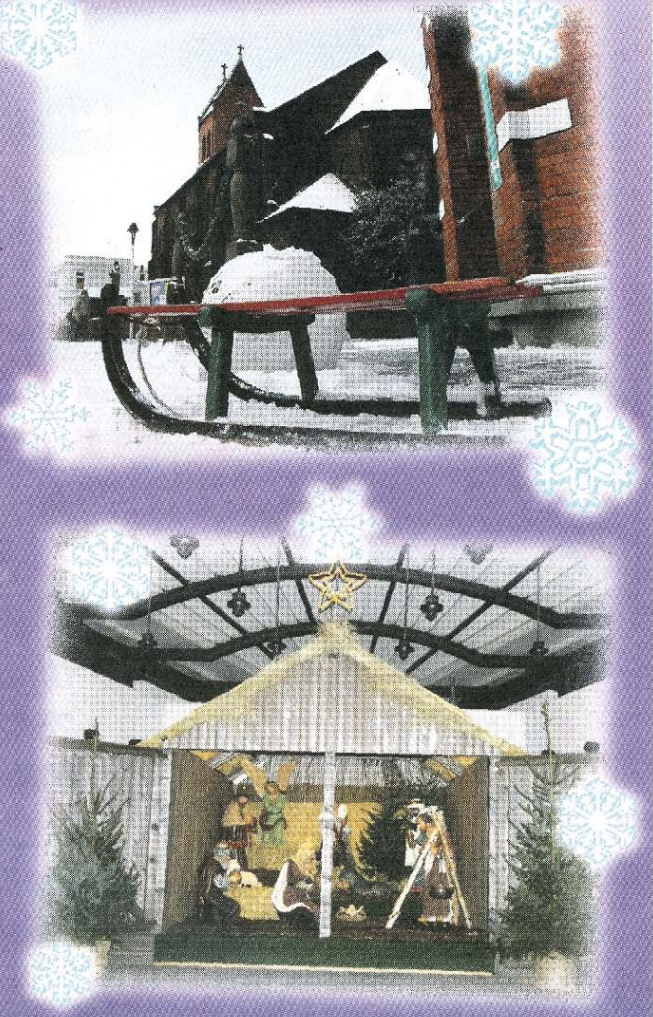
Wir wünschen
gesegnete Weihnachten und
freuen uns auf ein gesundes Wiedersehen
im neuen Jahr!

Dörte und Alexander Heinrich

*Café
Marienhöhe
Conditorei*



Familientradition seit 1920



Geschäftsanzeigen

Hock's Holzwerkstatt
 Ingenieurbetrieb für Tischlerarbeiten
 Im Gewerbegebiet 24 Benjamin Hock
 26548 Norderney Dipl.-Ing. (FH) Holztechnik
 Tel.: 04932 / 860195
 Mobil: 0179 / 7853456
 E-Mail: benny.hock@gmx.net

VISSER ELEKTROTECHNIK NORDERNEY
 Am Hafen 8
Kein Licht, kein Strom, wir kommen schon
TEL.: 99 05 05
 Zeitungsleser wissen mehr!

Norderney Kurier
 Wilhelmstraße 2 · 26548 Norderney
 Tel. 0 49 32 / 8 69 69-0
 Fax 0 49 32 / 8 69 69 20
 Mail: norderney@skn.info

Verschiedenes

Alt-Norderneyerin, mit gesichertem Einkommen, sucht ab Frühjahr/Sommer 2011 **2- bis 3-Zi.-Wohnung** zur Miete.
 Sibilla Krupp
 Tel. 0231/8640569
 E-Mail: insel5@gmx.de

Traditionelle Chinesische Medizin
TAO-Praxis Mr. Lee
 · jedes Wochenende ein Wellness-TCM-Behandlungsangebot
 · Tai-Chi-Workshop (Voranmeldung)
 Tel. (0 49 32) 46 75 81
 Mobil: (01 57) 77 33 72 07
 Gartenstraße 58a · Norderney

Kleber gedacht!
 Qualitäts-Ton-Hohlfalzziegel wieder für Sie eingekauft!
160.000 Ton-Hohlfalzziegel
 1b-Ware, verschiedene Farben
 Bedarf: 10 Stück / qm (bei Neubau-Abnahme)
1000 Stück ab 444,- inkl. MwSt
 pro Stück nur **0,45**
Vom LKW direkt aufs Dach!
 HOCHKRANSERVICE
 So sparen Sie Zeit und Kosten!
SIEBELS TRAUCO
 Norden, Stellmacherstr. 8
 Industriegebiet Leegemoor
 Tel.: 04931/83 90-0
 Fax: 93 90-80
 www.siebels-baustoffcenter.de
 Besuchen Sie unsere **Ausstellungen**, es lohnt sich!

Familien-Anzeigen

Einen Menschen zu lieben heißt einwilligen, mit ihm all zu werden. (Camus)
Wir heiraten
Miriam Rass  **Mario Dirks**
 Die standesamtliche Trauung findet am 28.12.2010 um 15.00 Uhr im Weißen Saal des Conversationshauses auf Norderney statt.
 - Mainstraße 18, 26548 Norderney -

Die Welt, obgleich sie wunderbar, ist gut genug für dich und mich.
 Wilhelm Busch

Statt Karten
 Für die vielen Beweise herzlicher Anteilnahme beim Tode unseres lieben Verstorbenen
Helmut Blonn
 * 14. 1. 1940 † 20. 11. 2010
 durch Wort, Schrift und Geldspenden und für das ehrende Geleit zur letzten Ruhestätte sagen wir auf diesem Wege unseren herzlichen Dank.
 Ein besonderer Dank gilt Frau Pastorin Bürger für ihre trostreichen Worte.
Wilma Blonn und alle Angehörigen
 Norderney, im Dezember 2010

Werden Sie Pate!

 Rufen Sie uns an **0180. 33 33 300** (9 Cent/min)
 Kinderhilfe e.V., Düsseldorf Landstraße 180, 47249 Duisburg · Spendenkonto 45 45 40, BLZ 350 601 90 (KD-Bank, Duisburg)

Ämtliche Bekanntmachungen
Verkehrsbekanntmachung
 Die **Luciusstraße** bleibt bis voraussichtlich Freitag, dem 15. April 2011, zwischen der Maybachstraße und der Jann-Berghaus-Str. **voll gesperrt**.
 Umleitungen sind entsprechend ausgeschildert.
 26548 Norderney, den 20. Dezember 2010
Stadt Norderney
Der Bürgermeister
In Vertretung - Ulrichs

Herzlichen Dank
 unseren vielen Kunden für das Vertrauen. Auch in Zukunft werden wir bestrebt sein, Sie mit bester Qualität zufriedenzustellen.
 Wir wünschen allen Kunden, Freunden und Bekannten ein gesegnetes Weihnachtsfest und einen guten Rutsch ins neue Jahr!
Kreativität | Zuverlässigkeit | Qualität aus Meisterhand - dafür stehen wir mit unserem Namen!
Maler- und Lackierermeister RICHTER
 Mit uns einfach schöner Wohnen ...
 Uiterdyk 19
 26624 Südbrookmerland
 FON: 0 49 42 - 20 59 822
 FAX: 0 49 42 - 20 59 823
 Mobil: 0172 - 43 70 99 5
 E-Mail: info@malermeister-richter.info | Internet: www.malermeister-richter.info



Malermeister Waldemar Richter (links) und sein junges Team.

Ein Fachmann für ganz Ostfriesland und die Inseln

HANDWERK Maler- und Lackierermeister Richter ist seit einem Jahr erfolgreich auf Norderney tätig

Der Handwerker erfreut sich guten Zuspruchs und setzt sein Engagement fort.

NORDERNEY/REU – Jung, dynamisch und erfolgreich. Waldemar Richter, selbstständiger Maler- und Lackierermeister aus dem Südbrookmerland, hat sein Einsatzgebiet deutlich definiert: Nicht nur für ganz Ostfriesland, sondern auch für die Ostfriesischen Inseln möchte er da sein, um auf die vielfältigen Kundenwünsche zur Zufriedenheit aller einzugehen. Bereits seit einem Jahr arbeiten er und sein insgesamt fünfköpfiges Team nun auch auf Norderney, und zwar mit zunehmendem Erfolg. Waldemar Richter ist verheiratet und Vater zweier Kinder. Mit seinem Firmensitz Uiterdyk 19 in 26624 Südbrookmerland hat sich der erfolgreiche Handwerker vor einem Jahr selbstständig gemacht, um

auch für sich selbst unter Beweis zu stellen, dass Handwerk immer noch goldenen Boden besitzt. „Ich möchte mit allen üblichen Dienstleistungen sowie Maler- und Tapezierarbeiten, mit dekorativen Malertechniken, Fassadengestaltungen und Bodenbelagsarbeiten auf dem Markt vertreten sein, gibt Richter als klares Ziel aus. Zu seinen Kunden zählt der junge Handwerksmeister sowohl Privatleute als auch Firmen und öffentliche Auftraggeber. Richter: „Bei uns zählen Qualität und Zufriedenheit.“ Dass dies keine leere Worthülse ist, haben die Kunden auf Norderney längst erfahren. „Ich freue mich, dass die Leute auf der Insel mir ihr Vertrauen schenken. Ich bedanke mich dafür aufrichtig“, sagt Richter, der seinen Kunden frohe Weihnachten und ein gutes und erfolgreiches 2011 wünscht.